



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
tr Ürün bilgisi

Puderzuckerstreuer

Powdered sugar sprinkler

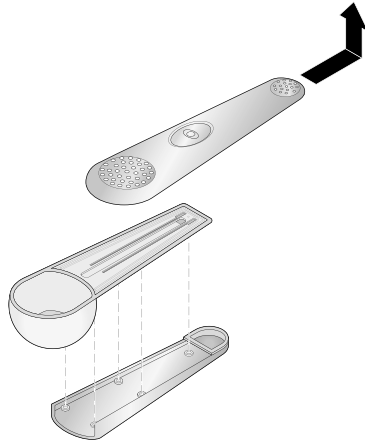
Saupoudreuse à sucre glace

Pudra şekeri serpme aleti

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108679FV05X06X · 2020-06

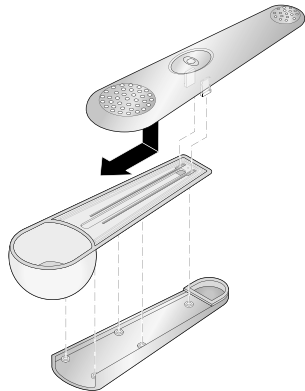
Auseinandernehmen | Dismantling

Désassemblage | Parçalara ayırma



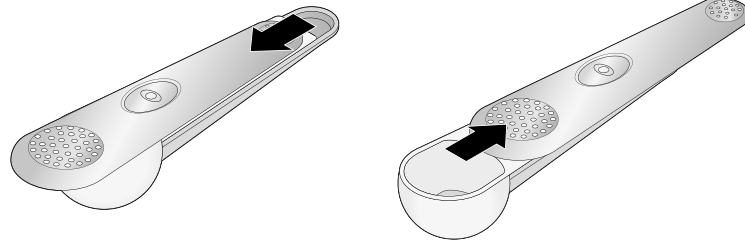
Zusammensetzen | Assembling

Assemblage | Birleştirmе



Artikelnummer | Product number
Référence | Ürün numarası : 398 116

Abdeckung öffnen | Opening the cover | Ouvrir le cache | Kapağı açma



Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de · www.tchibo.ch · www.tchibo.com.tr

www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.com.tr/kılavuzlar

de Wichtige Hinweise zu Gebrauch und Reinigung

- Der Artikel ist konzipiert zum Dekorieren von Backwaren, Desserts oder auch Kaffeespezialitäten mit z.B. Puderzucker, Zimt, Kakao oder anderen geeigneten Streuzutaten. Zweckentfremden Sie den Artikel nicht.
- Nehmen Sie den Puderzuckerstreuer zum Reinigen komplett wie links dargestellt auseinander. Schieben Sie das obere Teil seitlich über den Widerstand hinaus ganz ab und ziehen Sie dann das mittlere Teil vom unteren **vorsichtig** ab. Beim Zusammensetzen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten und direkt nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und etwas Spülmittel. Alle Teile sind auch spülmaschinene geeignet. Ordnen Sie sie jedoch nicht direkt über den Heizstäben ein.
- Lassen Sie alle Teile komplett trocknen, bevor Sie den Artikel wieder zusammensetzen und wegräumen.
- Zum Befüllen halten Sie den Puderzuckerstreuer mit den Streuöffnungen nach oben und schieben Sie die Abdeckung wie abgebildet in Pfeilrichtung bis zum Widerstand auf.
- Befüllen Sie das entsprechende Fach mit der gewünschten Streuzutat.
Max. Füllmenge: großes Fach ca. 2 EL
kleines Fach ca. 1/4 TL.
- Schieben Sie die Abdeckung wieder zurück. Sie muss hör- und spürbar einrasten.
- Zum Streuen halten Sie den Puderzuckerstreuer über die Backware o.Ä., drehen ihn um und klopfen ggf. dagegen.
- Lassen Sie warme Backwaren abkühlen und nehmen Sie sie aus der Backform heraus, bevor Sie sie mit Puderzucker bestreuen.

en Important information for use and cleaning

- The product is designed for decorating baked goods, desserts or coffee using powdered sugar, cinnamon, cocoa powder or other suitable ingredients. Only use it for its intended purpose!
- To clean the powdered sugar sprinkler, dismantle it completely as illustrated to the left. Slide the upper section to the side past the point of resistance and remove it, then **carefully** pull the middle section out of the lower section. To put it back together, follow these steps in reverse order.
- Clean all parts of the product prior to first use and after every subsequent use with warm water and a little washing-up liquid. All parts are also dishwasher-safe. However, do not place them directly above the heating elements.
- Allow all parts to dry thoroughly before putting the product back together and storing it away.
- To fill the powdered sugar sprinkler, hold it with the sprinkler opening facing upwards and slide the cover, as illustrated, in the direction of the arrow until it does not go any further.
- Fill the section you wish to use with the ingredient of your choice.
Max. capacity: large section approx. 2 tbsp
small section approx. 1/4 tsp.
- Slide the cover back into position. You should hear and feel it click into place.
- To sprinkle sugar over baked goods, or something similar, simply turn the powdered sugar sprinkler over and tap it.
- Allow baked goods to cool and take them out of the baking moulds before sprinkling them with powdered sugar.

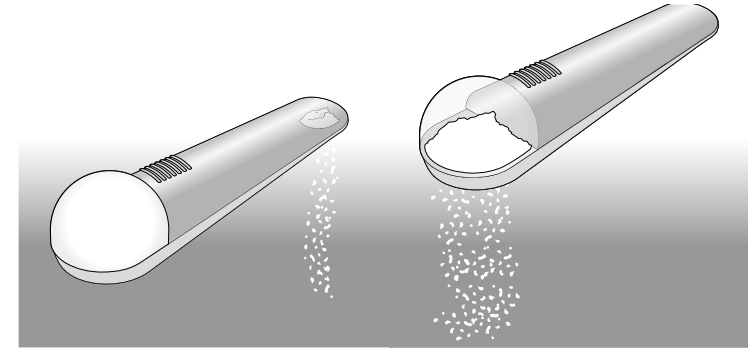
fr Consignes importantes d'utilisation et de nettoyage

- Cet article est conçu pour décorer les gâteaux, les desserts ou encore les spécialités de café avec du sucre glace, de la cannelle, du cacao ou tout autre ingrédient en poudre approprié. N'utilisez pas l'article pour un autre usage que celui auquel il est destiné.
- Pour le nettoyage, démontez entièrement la saupoudreuse à sucre glace comme représenté sur l'illustration de gauche. Repoussez la partie supérieure vers l'extérieur en allant au-delà de la résistance et séparez la partie intermédiaire de la partie inférieure **avec précaution**. Pour remonter la saupoudreuse à sucre glace à nouveau, procédez dans l'ordre inverse.
- Avant la première utilisation et tout de suite après chaque utilisation, lavez soigneusement toutes les pièces à l'eau chaude additionnée d'un peu de liquide vaisselle. Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle. Veillez toutefois à ne pas les placer directement au-dessus des résistances.
- Laissez bien sécher toutes les pièces avant d'assembler l'article et de le ranger.
- Pour remplir la saupoudreuse à sucre glace, tenez-la ouverte vers le haut et repoussez le cache dans le sens de la flèche jusqu'à la butée, comme représenté sur l'illustration.
- Remplissez l'un des compartiments avec l'ingrédient en poudre de votre choix.
Quantité de remplissage max.:
grand compartiment env. 2 c.s.
petit compartiment env. 1/4 c.c.
- Repoussez le cache dans sa position initiale. Vous devez le sentir et l'entendre s'encliqueter.
- Pour le saupoudrage, amenez la saupoudreuse au-dessus du gâteau ou autre, retournez-la et tapotez dessus le cas échéant.
- Laissez refroidir les gâteaux lorsqu'ils sont encore chauds et démoulez-les avant d'utiliser la saupoudreuse à sucre glace.

tr Kullanım ve temizlik hakkında önemli bilgiler

- Bu ürün sıcak unlu mamulleri, tatlıları veya kahve spesiyalitetlerini örn. pudra şekeri, tarçın, kakao veya diğer uygun serpilebilir malzemeler ile süslemek için tasarlanmıştır. Ürünü başka amaçlar için kullanmayın!
- Pudra şekeri serpme aletini temizlemek için sol tarafta gösterildiği gibi tamamen parçalarına ayırın. Üst parçayı yandan direnç üzerinden tamamen dışarı itin ve ardından orta parçayı alttaki parçadan **dikkatlice** çekip çıkarın. Parçaları birleştirirken işlemleri ters işlem sırasında yapın.
- Tüm parçaları ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra iyice sıcak su ve biraz deterjanla iyice yıkayın. Tüm parçalar bulaşık makinesinde de yıkamaya uygundur. Bunları ancak doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin.
- Birleştirmeden ve kaldırmadan önce tüm parçaların tamamen kurumasını sağlayın.
- Doldurmak için pudra şekeri serpme aletini serpme delikleri yukarı alacak şekilde tutun ve kapağı gösterildiği gibi ok yönünde direnç noktasına kadar itin.
- İlgili gözü istenilen serpme malzemesi ile doldurun.
Maks. dolum miktarı: Büyük göz yakl. 2 YK
küçük göz yakl. 1/4 TK.
- Kapağı tekrar geri itin. Duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.
- Serpmek için pudra şekeri serpme aletini unlu mamullerin vb. üzerine tutun, çevirin ve gerekirse üstüne vurun.
- Sıcak unlu mamulleri soğutun ve üzerine pudra şekeri serpmeden önce kalıptan çıkarın.

Streuen | Sprinkling | Saupoudrer | Serpme



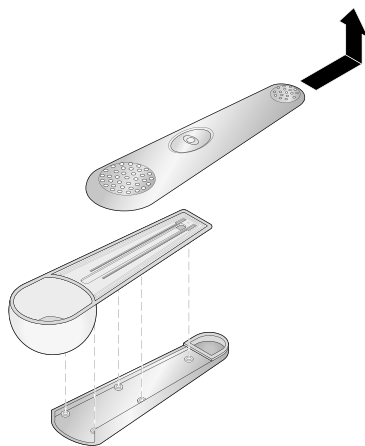


cs Informace o výrobku
pl Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető

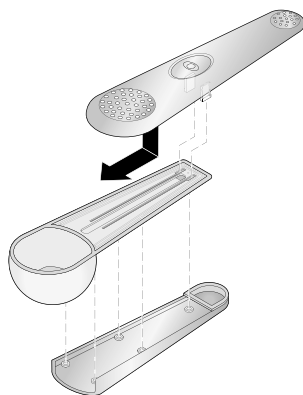
Cukřenka na moučkový cukr Przesiewacz do cukru pudru Dávkořař na prářkový cukor Porcukorszőřő

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 108679FV05X06X · 2020-06

Rozložení | Rozkładanie
Rozloženie | Szętszerelés

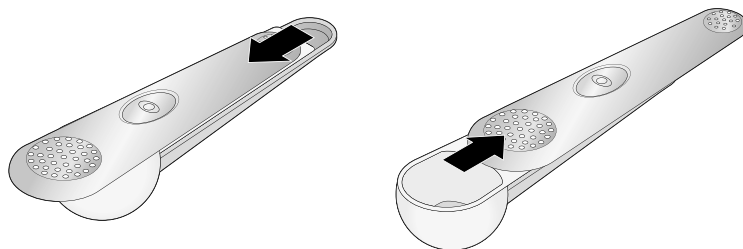


Složení | Skłádanie
Zloženie | Šsszeszerelés



Číslo výrobku | Numer artykułu
Číslo výrobku | Cikkszám : 398 116

Otevření krytu | Otwieranie pokrywki | Otvorenie krytu | Borítás felnyitása



Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.cz · www.tchibo.pl · www.tchibo.sk · www.tchibo.hu



www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje
www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok

cs Důležitě pokyny pro používání a čištění

- Výrobek je koncipován ke zdobení pečiva, dezertů nebo také kávových specialit např. moučkovým cukrem, skořicí, kakaem nebo jinými vhodnými sypacími přísadami. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
- Pro čištění cukřenku na moučkový cukr kompletně rozeberte podle vyobrazení vlevo. Posuňte horní díl přes odpor na stranu a vytáhněte střední díl ze spodního dílu **opatrně** ven. Při skládání postupujte v opačném pořadí.
- Před prvním a ihned po každém dalším použití všechny díly umyjte teplou vodou a trochu prostředku na mytí nádobí. Všechny díly jsou vhodné také do myčky. Nedávejte je ale přímo nad topné tyče.
- Než začnete výrobek znovu skládat dohromady a uklízet, nechte všechny díly úplně uschnout.
- K naplnění přidržujte cukřenku na moučkový cukr sypacími otvory směrem nahoru a kryt posuňte ve směru šipky tak daleko, dokud neucítíte odpor, viz obrázek.
- Naplňte odpovídající přihrádku požadovanou sypací přísadou.
Max. objem: velká přihrádka cca 2 polévkové lžíce
malá přihrádka cca 1/4 čajové lžičky.
- Kryt nasuňte zpět. Musí slyšitelně a citelně zaskočit.
- K sypání držte cukřenku na moučkový cukr nad pečivem apod., příp. ji otočte nebo na ni poklepejte.
- Teplé pečivo nechte vychladnout a vyjměte jej z formy na pečení, než jej posypáte moučkovým cukrem.

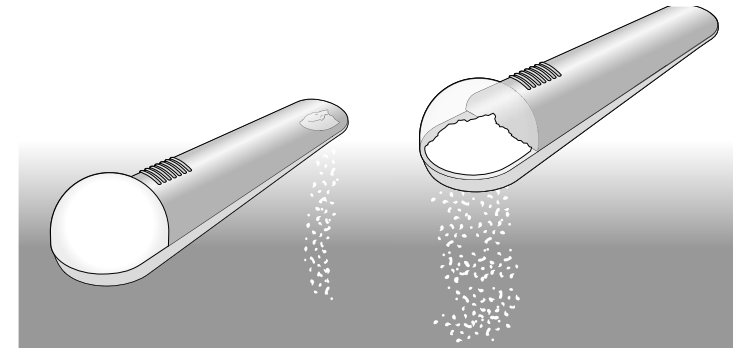
pl Ważne informacje o użytkowaniu i czyszczeniu

- Produkt przeznaczony jest do dekoracji wypieków, deserów, a także specjalów kawowych, np. cukrem pudrem, cynamonem, kakao lub innymi odpowiednimi posypkami. Nie wolno używać produktu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- W celu wyczyszczenia przesiewacza do cukru pudru, należy go całkowicie rozebrać na części, jak pokazano na ilustracji po lewej stronie. Całkowicie zsunąć górną część w bok, pokonując opór, a następnie **ostrożnie** zdjąć część środkową z dolnej. Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.
- Przed pierwszym użyciem i bezpośrednio po każdym kolejnym należy dokładnie umyć wszystkie części w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Wszystkie części nadają się również do mycia w zmywarce do naczyń, jednak nie należy układać ich bezpośrednio nad elementami grzejnymi.
- Przed ponownym złożeniem i schowaniem produktu należy poczekać, aż wszystkie jego części całkowicie wyschną.
- W celu napełnienia przytrzymać przesiewacz do cukru pudru tak, aby otwory były skierowane do góry i przesunąć pokrywę do oporu w kierunku strzałki, jak pokazano na rysunku.
- Napełnić odpowiednią przegródkę wybraną posypką. Maks. napełnienie:
duża przegródka: ok. 2 łyżek stołowych
mała przegródka: ok. 1/4 łyżeczki.
- Ponownie nasunąć pokrywę. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.
- Przytrzymać przesiewacz do cukru pudru nad wypiekami itp., obrócić i w razie potrzeby popukać.
- Ciepłe wypieki pozostawić do ostygnięcia i wyjąć z formy przed posypaniem ich cukrem pudrem.

sk Dôležitě upozornenia na používanie a čistenie

- Výrobok je koncipovaný na dekorovanie pečiva, dezertov ale aj kávových špecialít napr. prářkovým cukrom, škoricou, kakaovým prářkom alebo inými vhodnými přísadami na posypanie. Výrobok nepoužíajte v rozpore s účelom použitia.
- Na čistenie dávkořař na prářkový cukor kompletně rozeberte podľa zobrazenia vlevo. Vrchný diel posuňte cez odpor do strany a **opatrně** vytiahnite prostredný diel zo spodného von. Pri zložení postupujte v opačnom poradí.
- Pred prvým a ihneď po každom ďalšom použití umyte všetky diely dôkladne teplou vodou a trochu prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely sú vhodné aj do umývačky riadu. Neumiestňujte ich ale priamo nad výhrevné tyče.
- Pred opätovným zložením výrobku a jeho uschovaním nechajte všetky diely kompletně uschnúť.
- Na naplnenie drže dávkořař na prářkový cukor sypacími otvormi nahor a kryt posuňte podľa zobrazenia v smere šipky až po odpor.
- Zodpovedajúcu priehradku naplňte želanou přísadou na posypanie.
Max. objem: veľká priehradka cca 2 PL
malá priehradka cca 1/4 ČL.
- Kryt nasuňte späť. Musí sa počuteľne a citelne zaistiť.
- Na posypanie držte dávkořař na prářkový cukor nad pečivom a pod., otočte ho a príp. naň klopkajte.
- Pred posypaním prářkovým cukrom nechajte teplé pečivo najskôr vychladnúť a vyberte ho z formy na pečenie.

Sypání | Posypywanie | Sypanie | Szőrás



hu Fontos tudnivalók a tisztításhoz és a használatához

- A termék sütemények, desszertek vagy kávékülönlegességek pl. porcukorral, fahéjjal, kakaóval vagy más szőráható anyagokkal történő dekorálására szolgál.
- A tisztításhoz teljesen szerte a porcukorszőřőrt a balra látható ábra alapján. Teljesen tolja el a felső részt oldalra az ellenállással szemben, majd **ővatosan** húzza le a középső részt az alsóról. Az összeszerelés során fordított sorrendben járjon el.
- Tisztítsa meg az összes részt az első használat előtt és közvetlenül minden további használat után meleg vízzel és egy kevés mosogatószerrel. Az összes rész mosogatógépben is tisztítható, azonban ne helyezze őket közvetlenül a fűtőszálak alá.
- Várja meg, amíg az összes rész teljesen megszárad, csak ezután szerelje össze és pakolja el a terméket.
- A megtöltéshez tartsa a porcukorszőřőrt a szőřőnyílással felfelé, és tolja rá a fedelet az ábrázolt módon a nyíl irányába az ellenállásig.
- Töltse meg az adott rekeszt a kívánt szőřnivaló anyaggal.
Max. betöltési mennyiség: nagy rekesz kb. 2 ek.
kis rekesz kb. 1/4 tk.
- Tolja vissza a borítást. Hallhatóan és érezhetően be kell kattannia.
- A megszőřáshoz tartsa a porcukorszőřőrt a sütemény vagy hasonló fölé, fordítsa meg, és ha szükséges kissé ütögesse meg.
- Mielőtt megszőřná a süteményt, várja meg, amíg az kihűl és vegye ki a formából.